

# MITT I STAN. MITT I PULSEN.

Förutom logi erbjuder Sokos Hotellen även populära restauranger under ett och samma tak!

Sokos Hotel Hamburger Börs, Köpmansgatan 6, Åbo



## FRANSMANNI

Fransmannis familjära och konstlade koncept bygger på lantligt franskt kök, varmt rustik inredning och avspänd atmosfär.

[www.fransmanni.fi](http://www.fransmanni.fi)

FRANSMANNI®



## BÖRS BAR & CAFÉ

Börs Bar & Café – ett stort urval av kaffe samt med en fin utsikt till torget. Stadens bästa träffpunkt med internationell atmosfär.

[www.tokravintolat.fi](http://www.tokravintolat.fi)

BÖRS  
bar & café



## OSCARIN OLOHUONE JA KEITTIÖ

En fräsch skandinavisk bistro med jättegod mat och otvungen stämning. Sommartid öppnar Oscar sina portar till Hamburger Börs legendariska trädgårdsrestaurang.

[www.tokravintolat.fi](http://www.tokravintolat.fi)

OSCARIN  
OLOHUONE  
JA  
KEITTIÖ

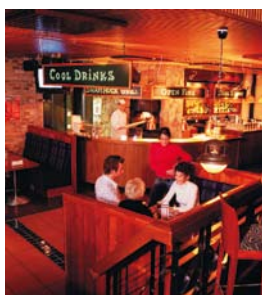


## IRISH NIGHT PUB

Den bästa musiken från de senaste årtionden hittar du i Irish Night Pub.

[www.tokravintolat.fi](http://www.tokravintolat.fi)

Irish  
Night Pub



## SHAMROCKCAFE

Good Food, Cool Drinks, Happy People! Välsmakande mat såsom pasta, hamburgare, biffar och vår specialitet – pizzor gräddade i vedeldad ugn.

[www.tokravintolat.fi](http://www.tokravintolat.fi)

Shamrock Cafe



## BÖRS NIGHT CLUB

När kvällen blir natt är det dags för ett besök i stadens populäraste nattklubb.

[www.tokravintolat.fi](http://www.tokravintolat.fi)

BÖRS  
night club



## YLÄBÖRS

Restaurang YläBörs med kabinetter för privat bruk, lämplig så väl för företagstillställningar som för familjefester – vi hjälper gärna till med tema, musik och programarrangemang.

[www.tokravintolat.fi](http://www.tokravintolat.fi)

YläBörs

Sokos Hotel Seurahuone, Eriksgatan 23, Åbo



## VÄLKOMMEN!

Gratis inträde för hotellgäster (exkl. kvällar med special program)

Cafe Restaurant Daphne, Slottsgatan 72, Åbo



## SEVILLA

På Sevilla får du uppleva många olika läckra godbitar från det spanska köket, en otvungen stämning, fylliga smaker och nyansrika viner.

[www.sevilla.fi](http://www.sevilla.fi)

sevilla  
Dag & Restaurang



## CAFE RESTAURANT DAPHNE

Kom ihåg också Cafe Restaurant Daphne i sjöcentret Forum Marinum vid Aura ån.

[www.daphne.fi](http://www.daphne.fi)

CAFE • RESTAURANT  
DAPHNE  
FORUM MARINUM • ÅBO



För tilläggsinformation och bokningar:

Sokos Hotels Försäljningstjänst i Åbo, tfn +358 2 337 3800

[sales.turku@sokoshotels.fi](mailto:sales.turku@sokoshotels.fi)

[www.tokravintolat.fi](http://www.tokravintolat.fi)

[www.sokoshotels.fi](http://www.sokoshotels.fi)

SOKOS  HOTELS  
CITY BÖRS | HAMBURGER BÖRS | SOCIETETSHUSET - ÅBO

# MITT I STAN. MITT I PULSEN.

Sokos Hotellen i Åbo erbjuder trivsamt boende också mångsidiga restauranthupplevelser. Njut av god mat och dryck samt livlig stämning i de många barerna och av fräscha drinkar. Under ett och samma tak hittar du stadens bästa restauranger från frukostdags upp till småttimmar. Du får också färdiga fritidspaket behandligt med ett enda telefonsamtal och bl.a. Muminvärld-, golf- och spabiljetter till specialpris från receptionen.



## SOKOS HOTEL HAMBURGER BÖRS

Köpmansgatan 6, Åbo, Finland

Stadens populäraste hotell ligger i centrum av Åbo invid Salutorget. En klassiker i Åbo sedan 1904, renoverat 2006-2007. 1 km till järnvägs- och busstationer, 3 km till hamnen och 8 km till flygfältet.

- 346 stiliga och trivsamma hotellrum inkl. 265 standardrum, 28 superior rum, 43 economy rum, 8 juniorsviter och två sviter med egen bastu och balkong
- alla rum har separat av kylningssystem, bad eller dusch, hårtork, minibar, safety box, strykjärn och -bräde, 26" LCD-TV, gratis filmkanal för barn 24h, satellitkanaler och Pay-TV. De flesta rummen är för icke-rökare.
- alla rum är försedda med effektiva avgiftsfria fasta (ADSL) eller trådlösa (WLAN) bredbandsanslutningar
- en fantastisk restaurangvärld under ett tak; Oscar's Place, Fransmanni, ShamRockCafe, Börs Bar & Café, Irish Night Pub, Börs Night Club och bankettrestaurang YläBörs med kabinetter. På som maren också Börs Sommar Trädgård
- konferensavdelning Regina; åtta olika konferensrum för 10-200 personer med trivsamma pausutrymmen. Professionell personal finns tillhanda under evenemang.
- avkopplande bastubad på stadens tak; tre bastun för 4-25 personer, simbassäng och bastubar. Vid bassängen finns det vikter och löpbälten.
- specialförmåner för våra hotellgäster bl.a. entré till konditionscentrum Nautilus med gym och ledd grupp gymnastik 5€/besök (2010)
- parkering vid hotellet samt i parkeringshus i närheten



## SOKOS HOTEL CITY BÖRS

Eriksgatan 11, Åbo, Finland

Helt förnyat och annorlunda hotell mitt emot Sokos Hotel Hamburger Börs i samma hus som varuhus Sokos Wiklund (5.-8.vån).

- 60 standardrum för icke rökare med dusch, hårtork, strykjärn och -bräde, safety box, 26" LCD-TV, gratis filmkanal för barn 24h, satellitkanaler, Pay-TV och avgiftsfri trådlös (WLAN) bredbandsanslutning
- som extra utrustning i rummet finns kylskåp, vattenkokare, ett utdragbart klädsträck och i korridoren på varje våning mikrovågsugn, pocketböcker att låna till rummet och balkong för rökare
- en del av rum med bäddstol och/eller extra bädd för t.ex. barnfamiljer (2 vuxna + 2 barn)
- reception, frukost samt restaurang- och konferensservice på Sokos Hotel Hamburger Börs på andra sidan gatan
- specialförmåner för hotellgäster bl.a. entré till konditionscentrum Nautilus med gym och ledd grupp gymnastik 5€/besök (2010)
- parkering såsom på Sokos Hotel Hamburger Börs



## SOKOS HOTEL SOCIETETSHUSET

Eriksgatan 23, Åbo, Finland

Hemtrevligt och personligt hotell mitt i staden, nära shopping, teater och kultur. Järnvägsstationen ligger 800 m, busstationen 1 km, hamnen 3 km och flygfältet 8 km från hotellet.

- totalt 131 rum inkl. 119 standardrum, 11 superior rum och en svit
- alla rum har bad eller dusch, hårtork, minibar, strykjärn och -bräde, TV, gratis filmkanal för barn 24h, satellitkanaler, Pay-TV och Sonera Home Run -trådlös (WLAN) bredbandsanslutning. De flesta rummen är för icke-rökare.
- borden på hotellets restaurang Sevilla Bar & Restaurante dignar av tapas, färska sallader och grillade delikatesser: spett, biffar, fisk...
- specialförmåner för våra hotellgäster bl.a. entré till konditionscentrum Nautilus med gym och ledd grupp gymnastik 5€/besök (2010)
- parkering i parkeringshus bredvid hotellet



### För tilläggsinformation och bokningar:

Sales Service Centre i Åbo, tfn +358 2 337 3800,  
fax +358 2 231 1010, sales.turku@sokoshotels.fi  
www.tokravintolat.fi      www.sokoshotels.fi

**SOKOS HOTELS**  
CITY BÖRS | HAMBURGER BÖRS | SOCIETETSHUSET - ÅBO